

opusdei.org

# Hymn "Triságium angélicum"

Trisagium Angelicum odmawia  
się przez trzy dni,  
począwszy od piątku  
poprzedzającego uroczystość  
Trójcy Przenajświętszej.

24-05-2024

Z okazji uroczystości Trójcy  
Przenajświętszej bp Javier  
Echevarría napisał (1.06.2012):

Abyśmy wśród życiowych zdarzeń  
nie zapomnieli o czekającym nas  
szczęśliwym przeznaczeniu, liturgia

zaprasza nas do obchodzenia i kontemplowania w najbliższą niedzielę misterium Trójcy Przenajświętszej: jednego jedyne Boga w trzech Osobach, w którym ostatecznie będziemy się radować, osiągając cel naszej egzystencji. Przygotujmy się jak najlepiej do tej uroczystości. Św. Josemaria zalecił, aby zgodnie ze starożytnym zwyczajem Kościoła przez trzy dni w Ośrodkach Dzieła odmawiano hymn *Trisagium Angelicum*, który prowadzi nas do wewnętrznego uczestnictwa w modlitwie chwały, dziękczynienia i uwielbienia, jaką aniołowie i błogosławione dusze bezustannie kierują do Boga w Trójcy Jedyne. Mając możliwość odmawiania go w towarzystwie naszego Ojca widzieliśmy radość, z jaką w tych dziesiątkach wysławiał on trzy Osoby Boskie.

*Tibi laus, Tibi glória, Tibi gratiárum  
áctio in sæcula sempitérna, o Beáta*

*Trínitás!* – tak będziemy wołać do Boga podczas tego triduum, kierując błaganie do Ojca, Syna i Ducha Świętego. *Tobie chwała, Tobie uwielbienie, Tobie dziękczynienie na wieki wieków o błogosławiona Trójco!* Tak łączyć się będziemy ze śpiewem niebieskim, powtarzając: Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus exercítuum... – *Święty, Święty, Święty Pan Bóg zastępów. Pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej.*

Bardzo znaczący jest fakt, że właśnie wtedy, gdy rozpoczyna się liturgiczny okres zwykły, Kościół zaprasza nas, by wznieść serce, głos i spojrzenie ku Trójcy Przenajświętszej. Taki powinien być cel wszystkich mężczyzn i kobiet już na ziemi, ponieważ zostaliśmy stworzeni, aby poznać i kochać Boga teraz, a potem radować się Nim w wieczności.

Podajemy tekst hymnu, do którego nawiązywał bp Javier.

# Wersja PDF - Wersja ePub

---

**W imię Ojca i Syna, i Ducha  
Świętego. Amen.**

In nómine Patris et Fílii et Spíritus  
Sancti. Amen.

**K. Panie, otwórz wargi moje.**

V. Dómine, lábia mea apéries.

**W. A usta moje będą głosić Twoją  
chwałę.**

R. Et os meum annuntiábit láudem  
tuam.

**K. Boże, wejrzyj ku wspomózeniu  
memu.**

V. Deus, in adiutórium meum  
inténde.

**W. Panie, pospiesz ku ratunkowi  
memu.**

R. Dómine, ad adiuvándum me  
festína.

**K. Chwała Ojcu...**

V. Glória Patri,...

**W. Jak była na początku...**

R. Sicut erat...

PIERWSZA DZIESIĄTKA

PRIMA DECAS

*Na początku wszyscy razem mówią  
Sanctus Deus; następnie osoba  
prowadząca rozpoczyna Modlitwę  
Pańską, którą pozostali kontynuują.  
Następnie dziewięć razy osoba  
prowadząca rozpoczyna modlitwę  
Tobie Chwała, i wszyscy odpowiadają  
Święty Boże. Na zakończenie  
odmawia się Chwała Ojcu*

**Święty Boże, Święty Mocny, Święty  
Nieśmiertelny, zmiłuj się nad nami.**

Sanctus Deus, Sanctus fortis, Sanctus  
immortális, miserére nobis.

Ojczy nasz...

Pater noster...

**K. Tobie chwała, Tobie uwielbienie,  
Tobie dziękczynienie na wieki  
wieków, o błogosławiona Trójco!**

V. Tibi laus, Tibi glória, Tibi  
gratiárum áctio in sáecula  
sempitérna, o Beáta Trínitas!

**W. Święty, Święty, Święty Pan Bóg  
Zastępów. Pełne są niebios a i  
ziemia chwały Twojej.**

R. Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus  
Deus exercítuum. Pleni sunt cæli et  
terra glória tua.

**K. Chwała Ojcu...**

V. Glória Patri...

**W. Jak była na początku...**

R. Sicut erat...

*Dwie następne dziesiątki odmawia się podobnie, rozpoczynając słowami Sanctus Deus.*

*Po zakończeniu ostatniej dziesiątki wszyscy razem mówią:*

ANTYFONA.

**Całym sercem i ustami wyznajemy  
i uwielbiamy Ciebie, Boże Ojcze  
Wiekuisty, Ciebie Synu  
Jednorodzony, Ciebie Duchu Święty  
Pocieszycielu, święta i  
nierozdzielna Trójco, Tobie chwała  
na wieki.**

ANTÍPHONA

Te Deum Patrem ingénitum, te  
Fílium unigénitum, te Spíritum  
Sanctum Paráclitum, sanctam et

indivíduam Trinitátem, toto corde et ore confitémur, laudámus atque benedícimus: tibi glória in sǎcula.

**K. Błogosławmy Ojca i Syna, i Ducha Świętego.**

V. Benedicámus Patrem, et Fílium cum Sancto Spírítu.

**W. Chwalmy Go i wywyższajmy na wieki.**

R. Laudémus et superexaltémus eum in sǎcula.

**MÓDLMY SIĘ**

**ORÉMUS**

**Wszchemogący i wieczny Boże, który światłem prawdziwej wiary dałeś Twoim sługom poznać chwałę wiecznej Trójcy i uwielbiać Jedność w potędze majestatu, spraw, prosimy, abyśmy mocą tej wiary byli wolni od wszystkich**



**przeciwieństw. Przez Chrystusa  
Pana naszego.**

Omnípotens sempitérne Deus, qui  
dedísti fámulis tuis, in confessióne  
veræ fídei, ætérnæ Trinitátis glóriam  
agnóscere, et in poténtia maiestátis  
adoráre unitátem: quæsumus; ut,  
eiúsdem fídei firmitáte, ab ómnibus  
semper muniámur adversis. Per  
Christum Dóminum nostrum.

**W. Amen.**

R. Amen.

*Kończąc modlitwę wszyscy dodają:*

**Zbaw nas, wyratuj nas, ożyw nas,  
Przenajświętsza Trójco!**

Líbera nos, salva nos, vivífica nos, o  
Beáta Trínitas!

---

pdf | dokument generowany  
automatycznie z [https://  
dev.opusdei.org/pl-pl/article/hymn-  
trisagium-angelicum/](https://dev.opusdei.org/pl-pl/article/hymn-trisagium-angelicum/) (05-08-2025)